THE HENRY MORRIS LECTURE IN INTERNATIONAL & COMPARATIVE LAW

English Language Contracts Governed by a Foreign Law
Assume a Spanish business person and a Russian trader create a contract and agree to have it governed by Swiss law. Chances are that the contract is drafted in the English language. This scenario occurs frequently in international trade, particularly in Europe: English-language contracts governed by the law of a non-English speaking jurisdiction. The language is chosen as a matter of convenience, and the parties often rely on English or American templates.

This lecture will explore the frictions that arise between the governing law and the contractual clauses that are drafted against an English law background; under the governing law, these clauses might generate unforeseen (and sometimes undesirable) results or they are, at best, superfluous. Moreover, the terminology often does not fit: any talk of ‘representations and warranties,’ for example, does not make sense if the governing law does not have anything resembling representations and warranties. This problem cannot simply be resolved by better efforts at legal translation. It rather requires lawyers to understand that legal language and national contract laws are the products of a particular culture, history, and worldview.
Professor Stefan Vogenauer
Managing Director, Max Planck Institute for European Legal History and Chair, Max Planck Law

Professor Vogenauer works mostly in the areas of legal history, comparative law, and transnational private law. With regard to legal history, he has a particular interest in legal transfers in the common law world, the history of European Union law, and the comparative history of legal method. He also works on contemporary issues of international contracting, such as the UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts, choice of law, and commercial arbitration.

Before taking up his current position in 2015, Professor Vogenauer held the Chair in Comparative Law at the University of Oxford where he also was a Fellow of Brasenose College and, since 2004, Director of the Oxford Institute of European and Comparative Law. He received his undergraduate education at the Universities of Kiel and Paris and his postgraduate education at the Universities of Oxford (MJur 1995) and Regensburg. In Regensburg, he also completed his practical training and was a research assistant at the Chair of Roman law and Comparative legal history. He then went on to be a Senior Research Fellow at the Hamburg Max Planck Institute for Comparative and International Private Law.


Professor Vogenauer has held visiting positions at the Universities of Auckland, Melbourne, Paris II, and Stellenbosch, and also at Bucerius Law School, Louisiana State University, New York University, and the University of Texas at Austin.

HENRY MORRIS ENDOWMENT

This program is funded through the Henry Morris Endowment. An 1889 graduate of the Chicago-Kent College of Law, Henry Crittendon Morris (1863-1948) enjoyed a distinguished career as an international lawyer and diplomat. During 25 years of foreign service prior to World War I, Mr. Morris served as the United States Consul in Ghent, Belgium, and as Secretary to Chief Justice Fuller at the Permanent International Court at the Hague. When the war broke out, he returned to Chicago to coordinate Red Cross and Liberty Loan campaigns on behalf of the American war effort.

Mr. Morris was a member of the American Society of International Law and a number of other organizations devoted to improving international relations. He was the author of The History of Colonization from the Earliest Times to the Present Day (1906). The French government made him a chevalier of the French Legion of Honor in 1937.
CHICAGO-KENT INSTITUTES & CENTERS
Cultivating Unique Academic Communities

Chicago-Kent College of Law is home to several institutes and centers with missions that range from conducting scholarly and practical research on legal and social issues to providing topical programming for the legal community to developing public interest initiatives. Students who become involved in these activities, many of which involve cross-disciplinary projects, learn to appreciate and adapt to major social and global influences that can change the legal profession and its practice. Learn more about each of these institutes and centers at [www.kentlaw.iit.edu/institutes-centers](http://www.kentlaw.iit.edu/institutes-centers)

Center for Access to Justice & Technology
Created to make justice more accessible to the public by promoting the use of the Internet in the teaching and practice of law.

Center for Empirical Studies of Intellectual Property
Promotes the application of empirical social science methods, both quantitative and qualitative, to studying important questions about innovation, creativity and other issues related to intellectual property law.

Center for Information, Society and Policy
Promotes interdisciplinary research into privacy and information security issues raised by developing information technologies.

Institute for Compliance
Promotes careers in financial compliance, prepares students for such careers, advances knowledge about the importance of compliance, and offers events for Chicago’s compliance and legal community.

Center on Socio-Legal Approaches to Property
Engages in scholarship, public education, advocacy and technical assistance around the question of how to defend the property rights of politically or economically vulnerable individuals or communities who have been unjustly dispossessed of their property.

Institute for Law and the Humanities
Facilitates, supports and encourages symposiums, lectures, scholarship and faculty discussion on the relationship between law and other humanistic disciplines.

Institute for Law and the Workplace
A national center for research, training, dialogue and reflection on the law that governs the workplace.

Institute for Science, Law and Technology
A joint venture of the academic units of IIT designed to meet the growing need for science- and law-trained professionals capable of addressing the complex issues that arise in a global, technologically driven marketplace of ideas, product standards, and conflicts.

Institute on the Supreme Court of the United States
Leverages the expertise of the Chicago-Kent community of scholars who study the U.S. Supreme Court and its jurisprudence to provide information, educational resources and scholarship on the nation’s highest court.

Justice John Paul Stevens Jury Center
A website that serves as a clearinghouse for information about the jury to academicians, students, judges, lawyers and members of the press and public.

The Law Lab
An interdisciplinary teaching and research center devoted to legal futurism. The Center examines the intersections of law and technology, mathematics, science and engineering.

UPCOMING CLE CONFERENCES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
<th>MCLE Credit Information</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>September 13, 2018</td>
<td>36th Annual Federal Sector Labor Relations &amp; Labor Law Conference</td>
<td>Eligible for 7.25 hrs IL MCLE credit</td>
</tr>
<tr>
<td>October 5, 2018</td>
<td>Biennial Midwest Arbitrators’ Symposium, in cooperation with FMCS</td>
<td>IL MCLE credit to be determined</td>
</tr>
<tr>
<td>October 19, 2018</td>
<td>Institute for Law and the Workplace Members’ Conference, by invitation only</td>
<td>IL MCLE credit to be determined</td>
</tr>
<tr>
<td>November 1, 2018</td>
<td>10th Annual Conference on Futures &amp; Derivatives</td>
<td>IL MCLE credit &amp; IL CPE credit to be determined</td>
</tr>
<tr>
<td>November 8, 2018</td>
<td>Fin(Legal)Tech Conference</td>
<td>IL MCLE credit to be determined</td>
</tr>
<tr>
<td>November 30, 2018</td>
<td>34th Annual Illinois Public Sector Labor Relations Law Conference</td>
<td>IL MCLE credit to be determined</td>
</tr>
</tbody>
</table>

REGISTRATION FORM

Prefix Name(s) (please print)
Professional Title(s)
Firm/Company/Organization
Address
City, State, Postal Code
Telephone Fax
Email
Accessibility Needs?
CLE Credit? Yes No
IL ARDC Number
Chicago-Kent Alumni, Graduation Month & Year
Registration Code (Enter characters appearing on the mailing label. Please enter this ID even if the label is addressed to someone else. Thank you!)

EASY WAYS TO REGISTER

ONLINE cle.kentlaw.edu
PHONE 312.906.5090
MAIL Office of CLE
Chicago-Kent College of Law
565 W. Adams Street
Chicago, IL 60661-3691